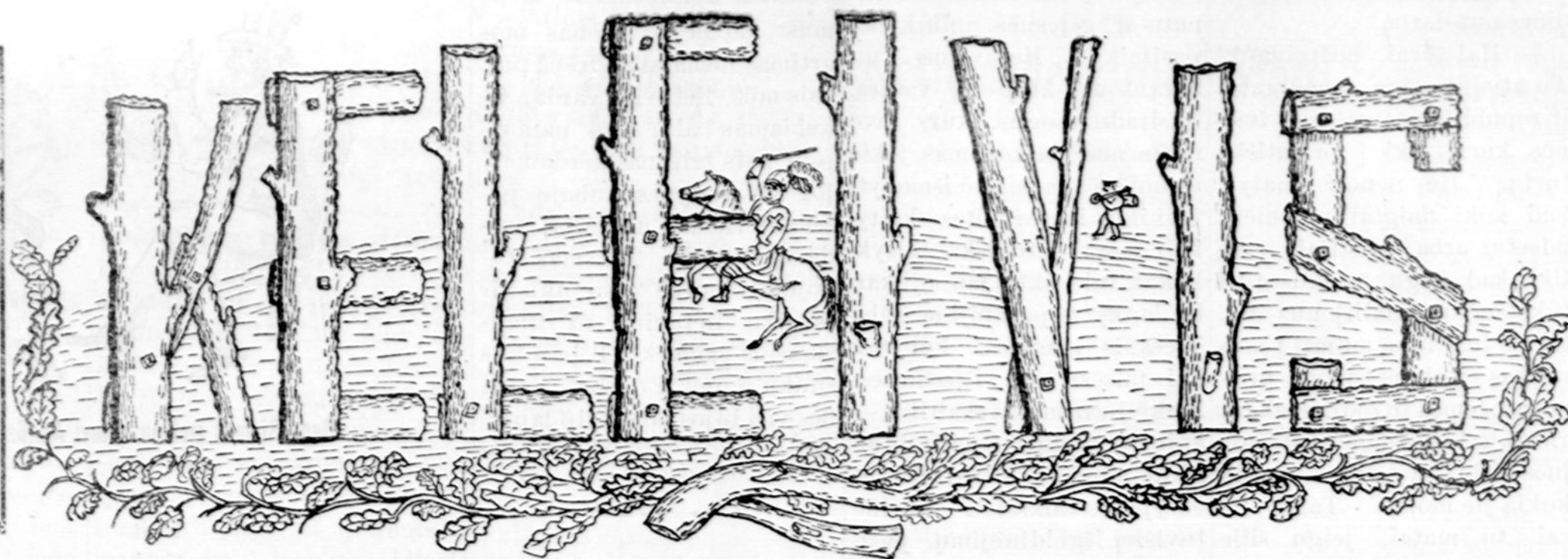


"KELEIVIS"
Lithuanian Weekly

Taipone gyvenantiems apra-
ytais, straipsniais, moky-
tojų ir mokytojų ir pamok-
nimų Anglišką kalbą.
„Keleivis“ išleis kas ket-
vergis ir kaštuoja ant me-
ty tik \$1. Adresuokit teip:

A. Žvingilas,
Post Office Box 3232,
Boston, Mass.



"KELEIVIS"
Lithuanian Weekly

represents over 50,000 Lith-
uanians in New England
States. Best advertising me-
dium. Executes all kinds
of Job and Book Printing
in foreign languages.
All Communications should
be addressed

A. Žvingilas,
Post Office Box 3232,
Boston, Mass.

No. 26.

Boston, Mass., 10 Rugpiucio (August) 1905 m.

Metas I.

Pasarga.

Norėdamas pamatyti mūsų laikraštį, prisiųsk savo aiškų adresą, o gausi vieną ant pažiūros dykai, paskui jeigu patinka prisiųsk vieną dolerį, o gausi „Keleivį“ per visus metus.

Teipgi brangus skaitytojai, kurie permaito savo adresą, visados prisiųskit ir seną; parašykite, kad mano senas adresas buvo toks ir toks, o naujas toks; visada parašykite abudu adresu.

Skaitytojai „Keleivio“, ar šie mūsų kostumeriai rašdami laiškus, kožną kartą padėkit savo aiškų adresą; niekad nerašykite „adresas mano tas pats“, nes mes senų laiškų nelaikome, ir gavę laišką su „adresas tas pats“ nežinome ką daryti. Rašdami laiškus, arba prisiųsdami pinigų, uždekit tokį adresą.

A. Žvingilas,
Box 3232 Boston Mass.

Zinios.

Revoliucija Rusijoje.

Zinios praneša nepersto-
jantį brudėjimą darbinin-
kiškos klasos po Rusijos
viešpatystę. Darbininkai
gerai numano, jog jeigu jie
neįsijaus savo tiesų su tokiu
būdu, kokių jie gali, tai nie-
kas nepagerins jų būvio.
Zemstva, kuri rūpinasi apie
permainas Rusijoje, yra susi-
tvėrus tik iš turčių. Ir ca-
ras, jeigu darys permainas,
zinoma, nepalengvins darbi-
ninkų materialiskam jų gy-
venime. Nenorės nutraukti
nuo savęs ir nuo ponų gero
kasnio, o atiduoti darbinin-
kam. Kova eina už duoną,
todėl kiekvienas turi ją ko-
voti. Atkarsk, Rusijoje, 5
Rugpiucio, buvo pasikėsi-
mas užsauti M. Stolipiną, gu-
bernatorių Saratovskos Rė-
dybos. Trys šūviai buvo
paleisti, bet nieko neuzgavo.
Varšavoje, laike liepos mė-
nesio, tapo užmušti, nušauti-
ti arba perdurti apie 30 žem-
skių bei žandarių, nužudėtu,
kurie nori daugiausia atsizy-
mėti, tarnaudami carui —
tyrinejime bei išdavime žmo-
nių-darbininkų.

Zinios ateina iš Lietuvos:
Suvalkų rėdybos, Vilkaviš-
kio apskrįčio, būk darbinin-
kai, tarnaujanti dvaruose
Šilsodžio, Karaklieslio ir ki-
tuose priverčia ponus duoti
po 10 rublių ir po 10 karčių

javų daugiau kaip pirmiau
jiem duodavo. Jeigu kiek-
vienas dvare dirbantis reika-
lauja padidinti algą ant tiek,
tai ponam Paryzius ir Monte
Carlo išeis iš galvos ir pri-
vers rūpintis daugiau apie
gerovę darbininkų.

Kares lauko.

Kada pasiuntiniai Rosijos
ir Japonijos rūpintis, kiek
galėdami, padaryti gero savo
randui ir savo kraštui, tame
laike gali dar atsitiikti baisi
karė Mandžiūrijoje. Kaip
girdėti, tai labiausia carą
kankina tas bilijonas dolerių,
kurį japonai reikalauja nuo
Rosijos už karės kaštus. Ja-
ponų pasiuntiniai sako, ir jei-
nios tą pat praneša, jog lie-
gu Rosijos pasiuntiniai ne-
sutiks ant Japonų reikalavi-
mo, tai Oyama, komandieras
žemės armijos dar kartą už-
puls ant Rusų Mandžiūrijoje
ir užduos paskutinį smūgį,
kuris privers Rusiją prie su-
sitaikymo. Per tris šimtus
mylių išsitiesus Japonų ka-
riūmenė, skaitliu 430 tūk-
stančių kareivių su tūkstan-
čiu ir 6 šimtais kanuolių.
Rusai stovi eilėje nuo Tumen
iki Amur upės ir Vladivos-
tokui. Japonai prisigatavo-
ję užpulti ant jų viso pločio
ir apmąsinti ant visados. Zi-
nios praneša, būk Sachalino
sala visa pateko japonam su
kareiviais ir žmonėmis. Rosi-
jos išvartę politikiški prasi-
kaltėliai, nors pusgyviai, bet
linksmi, kad plakimas ir kan-
kinimas per nežmoniškų ca-
ro tarnus apsisotojo ir gal Ja-
ponija jų neišduos daugiau
Rusijai.

IS Amerikos.

Japonus labiau slovina.
Portsmouth, N. H.
8 Rugp. Suvažiavus čionai
santaikos komitetui Rosijos
ir Japonijos. Suvažiavo tūk-
stančiai žmonių iš visų kraštų
pažiūrėti tų visų apvaikšči-
jimų. Farmeriai barzdukes
atkišę, o kad jau reikia, tai
reikia pamatę japonus. Ja-
ponai, matyti, turi daugiau
pritarėjų, nes minios žmonių
garbina juos garsiau kaip
Rusus.

Baznyčios kotina vienyti.
Pittsburg, Pa. 2
Rugp. Methodistai, Con-
gregationalistai ir United
Brethren baznyčios turėjo
susirinkimą, ant kurio nu-
tarta laikyti susirinkimą
Dayton, O. 7 vas. 1906 ir
mėginti padaryti vienybę.
Pripazino krikščionišką gydymą.
White, Plains, N. Y.

Zinios iš pasaulės.

Berlynas 5 Rugp. — Čio-
nai pareina žinios iš vokiš-
kos Afrikos, jog vietiniai gy-
ventojai pakeitė revoliuciją
prieš Vokietijos randą, ap-
linkėse Maturbin ir Kilva.

Peterburgas, 5 Rugp. Ru-
siškas randas nutarė išleisti
antrą naminę paskolą ant
100 tūkstančių dol., is kurių
75 tūkstančiai tuojaus bus
išleisti.

Shanghai 7 Rugp. — Zi-
nios praneša, jog Činai i-
niršo boikotuoti Amerikos
išdirbimus teip, kad visas
pirklystės stovis pradėjo at-
jausti. Činijos vyriausybė
mėgina boikotavimą panai-
kinti.

Stockholm, 3 Rugp. —
Švedijos parlamentas sesijo-
se mėgina išrasti kelią ir bū-
dą, kaip susitaikinti su pasi-
kelusia Norvegija. Matomai
todvi šalys nesiskubina lieti
kraują, bet rūpinasi gražiai
susitaikyti.

Berlynas 9 Rugp. — Zi-
nios praneša, jog trukis bė-
gantis tarpe Spremborg ir
Goerlitz Prūsijoje susimuše,
ir užmuše 20 žmonių.

Hinjeji, Japonija. — Čio-
nai randasi daugybė Rusi-
kų kareivių, sugautų karėje.
Japonai su jais netik žmo-
niškai apsieina, bet dar ir
mokina skaityti ir rašyti.

Riškane, Besarabija Rusi-
joje, 10 Rugp. — Londono
zinios praneša, jog Riškane,
netoli nuo Kišinevo šiomis
dienomis atsibuvo baisios zy-
dų skerdynės ir naikinimas
turtų. Skerdynės surengė
popai ir kiti, kurie kaltino
zydus už viską.

Santaikos Komitetai.

Sergijus Julijevičius Vitte,
pirmas Rosijos ministerių,
su kitais savo draugais pri-
buvo į New Yorką sereidoti.

antrą dieną Rugpiucio. Vitte
pasivažinėjo po New Yorko
grazesnes vietas ir apsilankė
Rusiškoje Katedroje šv. Ni-
kalojaus ant 97 gatvės. Ark-
kunigas Hotovitskis atlaikė
dievmaldystę. Tarpe diev-
maldystės pamojo, kad Vitte
ateitų arčiau altoriaus. Vit-
tė atėjo, tada popas Hoto-
vitski pakėlęs rankas palai-
mino Vitte, linkėdamas, kad
laikė taikymosi su Japonais,
Vitte nemėgintų pirkti Rosi-
jai garbę nuo Japonų nė su
pinigais, a nė su Rosijos žė-
mėmis. Palaimindamas pa-
drūtiną Vitte, jog Rosija ras
simpatiją tarpe tikrų jos su-
ny, kurie nesigailės nė pini-
go, nė gyvasties už Rosiją.
Teip Vitte palaimintas pasi-
kloniojo popui ir vėl atsise-
do. Penktą Rugpiucio prez.
Rooseveltas suvedė komite-
tus, Rosijos ir Japonijos,
perstatydamas ir supazindin-
damas. Laikė perstatymo
buvo didelė iškilmė ir šandų-
mas. Prezidentas Rooseveltas,
perstatęs santaikos komi-
tetą po visų ceremonijų iš-
leido važiuoti į Portsmouth
ant karisko laivo „Mayflow-
er“. Vittei kelionė vande-
niu važiuoti, sako, nusibodo,
bet gal kitokios priezastys jį
privertė apleist laivą New-
porte. Išlipo nuo laivo ir
paėmė trūkį į Bostoną. 30
minutų po vienuoliktai grei-
tasis trukis sustojo ant Back-
Bay stoties, iš kurio išlipo
Vitte, vyriausias Rosijos san-

taikos komiteto sąnarys, Ge-
orge Vilenkin, šalininkas Ru-
siškos Ambasijos Washing-
tone, D. C., E. J. Dillion Pe-
terburgo korespondentas
Londono žinių; su dviem de-
tektyvais: A. L. Galdaher iš
Chicagos ir G. E. Burns iš
New Yorko. Vitte ir kiti
išlipę ant stoties biskį apsi-
stojo; po valandėliai Vitte
priėjo prie inžinieriaus ir
pečkuro, pasisveikino su jais
ir padėkavojo už gerą par-
vežimą.

Bostone Vitte aplankė
Harvardo universitetą, ir su
automobiliu apvažinėjo ne-
kurias svarbesnes vietas, ir
kur vieną kartą važiavo, tai
jau daugiau tuom pačiu ke-
liu negryzo, rodos ko bijoda-
mas. 7 Rugpiucio apie de-
vintą valandą vakare Vitte
su savo draugais apleido Bos-
toną ir išvažiavo į Portsmo-
uth. Japonai-gi pribuvo
vandeniu, ir teip 8 Rugpiu-
čio visi turėjo pirmus susiti-
kimus ant vietos, kur santai-
ka atsibus. 9 Rugpiucio Ja-
ponai ir Rusai pradės tary-
bas. Nors Japonai oficija-
liškai neišdėjo savo reikala-
vimų, bet jau laikraščiai ra-
šo, jog japonų reikalavimai
bus tokie: Vienas bilijonas
dol., pavedimas salos Saha-
lino Japonam, nušarvavimas
Vladivostoko ir palikti po ja-
ponų diktacija Koreją, Man-
džuriją, Port Arthurą ir Lia-
Otungo pussalį. Kaip užsi-
baigs tarybos, pamatysim.

Brangus skaitytojai „Keleivio“.

Su šiuomi patalpiname
Angliškoje kalboje peticiją į
Japonų randą, kurią užmanė
vienas angliškų laikraštis
„Appeal to Reason“. Šito-
je peticijoje yra prašimas į
Japonijos randą per ministe-
rį Takahirą, kad paliuosutų
visus politiskus prasikaltė-
lius, kuriuos caras yra iš-
bugdęs į Siberiją ant salos
Sahalino. Šitie žmonės nie-
ku nekalti, caras juos tų iš-
varė užtai, kad jie rodė žmo-
nėms teisybę, kaip vargina
Rusiškas randas žmones.

Dabar Japonija užėmė vi-
są Sahalino salą, visus Ru-
siškus kareivius, kuriuos su-
ėmė, vežasi į Japoniją, o tuos
vargšus, niekam nekaltus,
žmones iš mainų, pusgyvius
ketina Rosijai į rankas pa-
duoti. Tų nelaisvių tų ran-
dasi tūkstančiai. Visi su
širdžia krūtinėje žmonės vi-
sokių tautų siunčia prašy-
mus pas Japoniją, kad tuos
žmones paliuosutų, o ne ati-
duotų į nedorų caro tarnų
rankas. Mes, lietuviai, teip-
gi pasidarbukim! Štai, iš-
kirpk šitą žemai angliškai iš-
drukuotą peticiją; iškirpęs
prilipinkie ant baltos popie-
ros ir žemai tiek gauk para-
šų, kiek gali, (pasirašanti
tegiul ir adresą savo parašo,
duok pasirašyti netik lietu-
viam, bet visokiems žmonėms.
Paskui idėk į konvertą, pri-
lipink stampą ir užrašykite
šitoki adresą.

Mr. Kogore Takahira,
Minister Plenipotentiary
Washington, D. C.

PETITION TO JAPAN

In Behalf of the Russian Political Prisoners on Saghalin Island.

Petition in Regard to Russian Political Prisoners on Saghalin Island.

To His Excellency, Kogore Takahira, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Japan.

Sir— Having assumed supreme authority in the Island of Saghalin, the Japanese government has now in its custody a number of Russian political prisoners and exiles. Some of these were banished to the Saghalin penal colony after having served term of fifteen and twenty years in the dungeons of the Schluselburg fortress. Others were deported without even the formality of a trial by court martial.

These men and women have been punished for seeking to realize in Russia the same principles of human liberty which are honored by Japan and by all other enlightened nations.

They are now detained without any warrant of law, for it is not the duty of any government to enforce the sentence of foreign tribunals, and especially in relation to offenses of a political nature. On the other hand, Japan has never surrendered to Russia political offenders who have sought refuge on Japanese soil; and surely she will not establish such a precedent now, at a time when public sentiment in Russia itself demands amnesty for all political offender.

The established policy of Japan, as well as justice to the political prisoners in Saghalin, call for the immediate release of these men and women.

We, therefore, the undersigned citizens and residents of the United States of America, respectfully petition the Japanese government to add another example to its distinguished record of humanity and fairness, and at the same time manifest its friendly senti-ment toward the Russian people by granting freedom to these victims of political oppres-sion.

Very Respectfully Yours.

Name
Address

SANVAININIS LAIKRAŠTIS

"KELEIVIS"

Išleis kas ketvirtą

Boston, Mass.

Kaštuoja ant metų \$1.00

I užmarę - - \$1.50

Rašydami į Redakciją, adresuokit

A. Žvingilas,

P. O. B. 3232, Boston, Mass.

Norėdami atsilankyti ateikit ant

52 B. Street,

South Boston, Mass.

The Lithuanian Weekly

"KELEIVIS"

Published every Thursday by

A. Žvingilas,

52 B. St. So. Boston, Mass.

Rates of Advertising:

One inch once \$.50

One inch one month \$1.00

One inch one year \$10.00

All communications should be addressed to:

A. ŽVINGILAS,

P. O. B. 3232, Boston, Mass.

"ENTERED AS SECOND-CLASS MATTER
FEBRUARY 23, 1905, AT THE POST
OFFICE AT BOSTON, MASS., UNDER
THE ACT OF CONGRESS OF MARCH 3,
1879."



— Na, vaikel, dabar tai tu mane paklaudinai, mesčia viską ir daugiau neužsimėcia. Tegul žinosi jie sau su savo tai politika ir vagystėm. Bet anot tavęs, Maikel, juk jie ne nuo ko vagia, kaip tik nuo mūsų, taigi reiktų suprasti. Bet jau aš neišmislinu, kaip pažinti tuos renkamus į urėdinkus žmones, jog jie žada visi daugelį gero padaryti darbininkam pirma rinkimo.

— Taigi matai, tėvai, jie žada, užtai reikia peržiūrėti ką jie žada gero padaryti. Demokratai visada žada nūminti mokesį ant parvežtų daiktų iš kitų šalių. Jie sako, jeigu juos aprinksim, tai duona ir drapana bus pigi.

— Taigi matai, vaikel, būtų gerai, kad būtų duona pigi.

— Bet tu, tėvai, turi suprasti, kad taip nepagerins mūsų gyvenimo Amerikoje. Kaip jie parvež pigius daiktus iš kitų kraštų, tai Amerikoje fabrikai nedirbs, o kad ir dirbs, tai mokės pigiai darbininkams, taip kaip moka Italijoje arba kituose kraštuose, kur žmonės vargo papiauti. Tai viskas ką demokratai žada gero padaryti.

— Na, o ką republikonai, vaikel, nori padaryti gero žmonėm.

— Republikonai, tėvai nori, kad mokesis būtų didesnis uždėta ant atvežtų iš dirbimų į Ameriką. Taipgi jie nori, kad neleisti daugiau darbininkų į Ameriką.

— Na tai man rodos, Maikel, jeigu neleisti daugiau darbininkų ir neduotų atvežti išdirbtų daiktų, tai mes

čionai gautume po 5 dol. ant dienos už darbą.

— Ha! tėvai, neapsigauk! Tu atmint, jog demokratams ir republikonai yra toki žmonės, kurie tiki į privatišką turta. Jie nenori matyti, kad koki daigtai prigulėtų miestui arba valstijai. Jie tiki, kad jeigu žmogus turi tūkstančius ir milijonus dol. tai jis turi tiesą suimti į savo rankas visokius turtus, prietaisus, žemes ir žodžiu sakant viską, o kiti žmonės turi pas juos dirbti už tokią mokesį, kokią jie moka. Taigi, tėvai, tu matai, jeigu šitie žmonės taip taiso, kad kiti jiems dirbtų, o jie aukse ir silkuose gyvendami vargšus spaustų, tai netikėt, jog jie bent koki nors būdu mėgintų pagerinti žmonių gyvenimą, nes kaip jie pagerins žmonių gyvenimą, tai jiems patiems nebus tokių laimių, kokias jie šiandien turi.

— Aš taip ir mislinau, vaikel, jog negalima visiems būti turčiais; vieni mes turime būti vargšai, o kiti turčiai. Dėlto ar už tą, ar už kitą balsnos vis tiek naudos.

— Ne! tėvai, mes turime dar ir daugiau partijų, kurias turime peržiūrėti, o rasime didelį skirtumą. Štai yra partija žmonių, kurie nori išnaikinti visas karčiamas. Tą padarę mislina žmonių būvį pagerinti.

— Aš, vaikel, netikiu, kad jie tą galėtų padaryti. Aš mislinu, tas nebūtų geru daigtu, kad išnaikintų karčiamas.

— Tai yra sunku, tėvai, nes tie žmonės daugiau nieko gero nezada, tik išnaikinti karčiamas. Jie mislina, kad žmogus, jeigu užsilaikytų nuo girtuoklystės, tai galėtų gražiai gyventi. Bet žmonės supranta, kad netik alų, degtinę turčiai mum parduoda, bet ir visokius daigtus, ką valgom ir nešiojam.

— Ar tai tu, Maikel, nori, kad žmonės nevalgytų ir nešiotų.

— Ne, tėvai, aš noriu, kad žmonės valgytų, gertų ir nešiotų, bet kad viską patys pasidarytų, o ne taip kaip dabar padaro ir atiduoda turčiam, paskui nuo jų perka.

E-e, tai tu perdaug kytras, eik gulti!

Korespondencijos.

SCRANTON, PA. Aklumas. Skaitant vietines Bostono žinias apie norą praplatinti apvietą tarp žmonių, pasirodė man, kad lygiai kas būtų pranešęs apie lietuvių Scrantone gyvenančius. Matyti, mūsų broliai-lietuviai visur sunkūs yra prie mokslo. Nėra, rodos, brangiausio, maloniausio dalyko, kaip gerai pažinti savo kalbą, kalbą prigimtą, kalbą mūsų tėvų, protėvių. Čia tuotarpu skaitai ir pats savo akimi gali regėti, kad patys tėvai tankiausiai daro klišius vaikams, norintiems lankyti laikines mokslo klases. Lai geriaus būna tamsybėje, lai geriaus su vaikais ant gatvių lakstydami išmoka angliskos teršės, nekaip kasdien valandėlę atidėjus išsimokyti rašyti ir

skaityti lietuviškai. Nežinau, ar geresnės aplinkybės pasitaikys lietuviams m. Scrantono, kaip šią vasarą. Atsirado žmogus, kurs savo noru, nereikalaujamas jokio užmokesčio apsiėmė išmokyti vaikus ir mergaites skaityti ir rašyti lietuviškai taisyklingai, bile tik tai jaunoji karta lankytų parapijinę salę. Tiesa, iš pradžios, kol vaikai taisyti prie išpažinties, lankė jų nemažas skaitlius — apie 40 ypatų. Išpažintį atlikus, nors buvo užsirašiusios 38 ypotos vaikščioti ant lietuviškų išguldinėjimų, pasirodė vienok nedaugiau kaip 10.

Žinoma, nekaltinėja pačius vaikus, tie, kaip vaikai, ypač prie mokslo retai kurie yra nevaromi, bet kaltybė čia pačių tėvų. Kaltybė ir ir aklumas jau tu, kurie nieko nesako savo vaikams, bet da didesnis anų, kurie uždraudžia vaikams valandėlę kasdien atidėjus kraut sau turta — apšvieta.

Raganinkas.

HUDSON, MASS. Nepranešu nieko gero, tik aprašau vieną veseilę. Dabar jau virto laikas, kad per ilgus laikus perėti girtuoklystės kiaušiniai pradėjo ristis. Keli metai atgal, kaip lietuvių buvo grinoriais visai, tai išties dar nebuvo tokio blogo. Bet dabar jau išmoko karčiamoj susišnekėti ir alaus užsiorėriuoti! teipgi policmoną pasisamdyti, tai jaučiasi, jog jie yra tikri amerikoniai. Taigi girtybė ir pekliška sistema perdėm persidė taip, kad kur tik žiūrai, vis tik bloga. Buvo čionai veseile 26-27 liepos; gėrymo buvo visokių spalvų, ir sargas stovėjo pas duris su moline kepture, bet nieko negelbėjo. Muštynės ir tšynės atsitiko: plaukai net dulkėjo. Pakalbinus prie skaitymo, atsako, jog iš to skaitymo tik sukvailioji, o plaukus kaip sau rauja, tai tas jiems protinga. Jeigu pakalbini duoti auką ant pagelbėjimo darbininkų karjaujančių už tiesas tėvynėje, tai gausi bauriausių atsakymą, kas yra labai liūdna. Temytojas.

EAST CAMBRIDGE, MASS. Darbai eina vidutiniškai, vienok pribuvusiam nelengva gauti darbą. Gyvulių piovinyčioje dirba po 4 ir 5 dienas ant sanvaitės. Čion daugelis gauna darbą dėlto, kad tankiai darbininkai mainosi. Lietuviai nenori dirbti piovinyčiose dėlto, kad daugelis italijonų čionai dirba. Gražus būrelis yra lietuvių vyrų ir merginų, bet dar toli stovi nuo supratimo. Tautiškus darbus, mokslą ir viską kas pakeltų mus iš miego ir paniekimo. Jie vadina bedievyste ir t. t. Apsikapčiąvė veda gyvenimą labai nemalonų. Linksma, kad broliai kituose miestuose dirba, veikia, ką nors gero dėl tėvynės, pas mus viskas yra atidėta ant alaus, kazyrų: tas žinoma nenuves mus į gerovę. Oh, liūdna yra, jog esame žmonos betvarkiai. Gailėsimės laiko veltai praleisito. F. Gargas.

SOMERVILLE, MASS. Nėgaliau užtylėti, nepranešęs vėl

biauraus atsitikimo iš tarpo mūsų. 30 liepos vienas mūsų artimas nemazai apdrėbė purvais mūsų lietuvių vardą, iškeldamas balių savo namuose ir pats taip pasigerdamas, jog net peštynes stuboje pakėlė ir vienam negražiai veidą apdraskė. Riksmas stuboje atitraukė visų akis ir palaiko lietuvių už bauriausius žmones. Toliau bus sunku mumi ir darbas gauti nes visi bijos mus kaip laukinių. Su godone

Atsakymai.

Tėvynės Mylėtojų draugystės sąnariui. Brighton, Mass. Tamistos korespondencija nepatils, dėlto, kad paduodate pravardę žmogaus, kuris apleido patį laiką ligos, begirtuokliandamas, o savo pravardės nepasirašiai. Kad ir netikrą pravardę padedi, tai visgi yra tikra reikia žemai parašyti, kad mumi būtų žinoma.

Sąnariai „Lietuvos Dukterų Draugystės“ Worcester, Mass. Godotina Tautiete, tautistė praneši, kad vietinis kunigas iškeikė jus draugystę ir išvadino paleistuvėm jus sąnarius ir t. t. Jūs raštelis nepatils štai dėl kokių priežasčių. Ant pirmos vietos jūs nepasirašote. Toliau, jeigu kunigas užgavo jus, o be jokios priežasties ir kaltės iš jūs sono, kaip tik dėlto, jog jūs norite būti krūvelėje ir pasigelbėti save laike ligos. Tai jūs galite ant susirinkimo tą klausymą apsvastyti ir tada paduoti į laikraštį su parašu jūsų komiteto. Pakampem rašinėti nepadaro naudos jokios, tik pasiskundimas, o kaip visos darysite, tai bus apsigynimas — galybė. „Keleivio“ užduotė tarnauti skaitytojams, suteikti teisybę ir už teisybę kovoti. „Keleivio“ lapai priguli jumi ir kariaus už jus tiesas, kad bus teisingai paduota. Jeigu kunigas jus iškeikė piktais žodžiais, jūs parodykite, jog mokate be pikty žodžių apsieiti, parašykite teisybę ir ją apginkite. Matote, seserys, jog mes turime gyventi pasaulyje ir lošti koznas savo rolę, ant priezodžio: kaip lošim su vagimi, paleistuviais, tai lošim su visa pasaule, kaip nustosi su jais lošes, tai loši vienas. Vienam lošti nyku, todėl loškim visi, o tada bus linksma ir naudinga. (Red.)

Juokai.

Vienas airys, grinorius, atėjęs į restoraną paklausė, kiek kaštuoja valgiai: vištukas ir kiek kiaušinių? Tarnas sako: „Vištukas pusę dol. o kiaušiniai 15 centų.“ „Duok man kiaušinius“ prašė airys. Kada pradėjo valgyti kiaušinius, vienam iš jų rado vištuką. Bijodamas, kad neparokautų pusę dol. pasiskubino suvalgyti.



Dede Siamas mokina lietuvi Anglišką kalbą.

Angliškai	Ištark	Reikia
thought	that	mislinau
should	šind	turiu
game	gem	grajus
must	mast	turiu daryt
saw seen	są syn	mačiau matė
knew	niu	žinojo
previosly	priviosli	pirmiau
telling	teling	pasakoja
scarcely	skersli	kaip tik
beleive	blyv	tikei
beauty	biuti	grazybė
occasionally	okežinaly	kartais
nobody	nobodi	niekas
unless	unles	kiba
detained	diteint	užlaikytas
notorius	notorios	atsizymėjęs
wickednes	vikednes	silpnumu
provide	provid	suteikt
clothes	klots	drabuziai
government	government	randas
leave	lyv	daleist
first two	first tin	pirmi du
first three	ferst three	pirmi trys
How do you like thise lesson? Shall I continue?		
Hau du ju laik thys lesins? Šel ai kontiniu?		
Kaip myli šitas lėkeijas? Ar traukti jas tolyn?		
I thought I should win this game.	Aš mislinau, aš išgrajsiu tą graju.	
He has money	Jis turi pinigų.	
I must be there	Aš turin būti tē.	
Have you seen	Ar tu matei?	
I saw him do it.	Aš mačiau jį daranti.	
No other then.	Ne kitas kaip.	
He rose from his chair	Jis atsikėlė nuo krėslo.	
I knew it previosly to his telling me.	Aš žinojau pirma jo pasakymo.	
It is of the same value.	Tai yra vienokios vertybės.	
I could scarcely beleive.	Aš negaliu tikrai tikei.	
You were out, when he was here	Tu buvai išėjęs, kaip jis buvo čia.	
She was a woman noted for her beauty.	Ji buvo žmona, žinoma jos gražumu.	
I do so occasionally	Aš darau taip kartais.	
Nobody but me.	Niekas kaip tik aš.	
He fell from the roof	Jis puolė nuo tilto.	
Unless I am detained	Kiba būčia užlaikytas.	
What is your name?	Koks tavo vardas?	
She was a woman notorius for her wickedness.	Ji buvo moteris žinoma iš jos silpnumo.	
I provide him with clothes.	Aš duodu jam drapaną.	
He is six feet high	Jis šešių pėdų augščio.	
The first two, the first three	Pirmi du, pirmi trys.	
The first, the last.	Pirmas, paskutinis.	
The government of that time	Randos to laiko.	
Before I do that, I must ask	Pirmiau darymo turiu klausit daleidimo.	
leave.		

Parlamentariškos tiesos atlikimui susirinkimų.

Niekas neturi kalbėti juokaudamas arba priezodžiaudamas; taip kad vieną jis kalba, o ką kitą turi kiti suprasti, taipgi neverta pasityčiojančios kalbos. Niekad neturi minėti kito vardą, kuris būtų ant to paties susirinkimo. Galima nurodyti: drangas, kuris kalbėjo, arba įnešėjas to įnešimo, ar kitaip bile nebūtų direktiškai ypatiška.

Pavienis, kuris būtų sudraustas užsilaikyti tvarkoje per vieną iš susirinkusių arba per pirmsėdį, turi atsistoti ir palaukti, pakol klausymas tvarkos nebus sutaisytas per pirmsėdį.

Kada pirmsėdis kalba į susirinkusius, nė vienas neturi tiesos pereiti per ruimą salės arba išeiti laukan, ir kada kitas kalba iš susirinkusių, niekas neturi tiesos pereiti per tarpą pirmsėdžio ir kalbančio.

Užbaigia susirinkimo.

Įnešimas užbaigti susirinkimą turi būti be jokių patarimų. Jeigu būtų reikalinga paženklinti ateinantį susirinkimą į ypatingą vietą arba ant ypatingo laiko, toks įnešimas turi būti pirmiau įneštas.

Pirmsėdžiam patarimai.

Susauktą susirinkimą visada reikia pradėti ant paženklintos valandos, nes užvilktas pusės valandos, arba (Taša).



Lietuvizkom Moterim ir Merginoms

Apie apsigėdima.

Jau esam kalbėjasi, kad pavoiinga yra apsigėsti ir pradėti gyvenimą neturint su-
pratimo ir neturint idėjos, kokis tas gyvenimas bus. Dėlto jauniems vyrams ir merginoms reikia viską mainyti ant mokslo, apleisti linksmas valandas ant pasiskaitymo, pasiklausymo ir pasikalbėjimo apie daigtus, kokių mes nesuprantam pasaulėje. Kalbėjome apie žmogaus dvasią gerą ir blogą; jau dabar su-
prantam, jog žmogus turi pa-
jiegas kūnišką ir dvasišką. Eidami į porą turi pažinti vienas kitą lygiai dvasiškai, kaip ir kūniškai, idant nie-
kad neiškiltų nesutikimai, kurie suardytų gyvenimą. Mes kalbamės apie gyvenimą dėlto, kad nesuirtų mūsų pa-
daryti sioki toki planai gy-
venimo, nes suirimas padaro daug blėdies tiem kurie pa-
simetę arba ir krūvoj būda-
mi gyvena vien tik arzelėje. Žmonelių, kurių protas apru-
bežiuotas, kurie turi išsidir-
bę sau siaurą takelį gyveni-
mo; šie teip maitintsi, dirbti, pasilsėti, daugiau apie nieką nesirūpinti, toki grei-
tai apsidirba, o jeigu kartais puola lengvesnė dalis ant jo, tai ir pradeda rinktis nesu-
vartota energija, prisipildo jos miera teip, kad trūksta ir sugadina jo gyvenimą. Paskutinių punktelių mes turim geriau suprasti ir apmislėti. Štai paveizda: apsigėdė vyras su mergina, abudu turė-
jo po kelis dol.; vyras turėjo darbą neblogą, patį laikė darbi-
ninkus ant stalavonės. Teip pagyvenę surinko kelis šim-
tus dolerių. Šitą visą laiką vyras nesirūpino apie nieką daugiau, kaip tik apie rinkti-
mą pinigų. Kaip pinigų su-
sirinko, jautėsi esą dideliais žmonėmis ir pradėjo pasileis-
ti; pradėjo gerauti, eiti ant balių ir kartais teip save augštino, kad net kitą nesid-
drovė pastumti arba užgauti su kumščia. Tų žmonių gy-
venimas ėjo plonyn ir plonyn nuo laiko, kada ta energija arba didelis noras įgyti pini-
gus juos apleido. Iš mūsų lie-
tuvninkų galima daugelį rasti teip, jog nusmailina gyve-
nimą ir į senatvę turi būti paniektintas. Tokiuose atsi-
tikimuose gyvenimo išipai-
nioja ir visoki barniai tarpe vyro ir moteries, neužkenti-
mas ir pasimetimas. Jeigu iš jaunų dienų mes protą ge-
rai vartotume, niekad teip neatsitiktų, jog būtume pa-
niektiuti senatvėje arba iškil-
tų nesutikimai šeimyniskam gyvenime. Iš jaunų dienų mes turim lavintis ne tokio siauro takelio, kad tik šiepteip tarpe kitų žmonių prasimai-
tinti, dirbti tik duonimi dar-
bą ir pasilsėti, bet mes turim mokintis plačiau, suprasti gyvenimą teip plačiai kaip tik mes galime. Pažinti ko-
dėl mes gyvenam ir koki mūsų siekiai. Priežastis mūsų pri-
spaudimo turime kamantinė-
ti ir atrasti priežastį jų. Jei-

gu kūdiki šokusi iš mie-
go sugausim ir mes jį sugavę ir vėl paguldysim, tas neišgydis jo ligos; turim tikrą priežastį atrasti, o tada gydyti. Taigi kaip mes išsilavinim plačiai, su-
prasim kas tai yra tauta, kuom mes skiriamės nuo ki-
tų tautų? Kas sunkina dar-
bininkų gyvenimą? Kas pa-
kelia kares ir naikina, užmu-
ša žmones, iš kur kyla li-
gos, kaip pritaikinti visokius išmislus prie palengvinimo mūsų gyvenimo. Kaip mes tuos klausymus su noru ka-
mantinėsime, jie pagimdys pas mus ir daugiau klau-
symų ir visus mėginsim sau išrišti. Tada mūsų protas iš-
silavys ir gyvenimas mūsų jau nebus siauras takelis, bet platus kaip visa žemė; tada mes niekad nenustosim dir-
bė ir visą mūsų energiją gerą suvartosim ant yvairių gerų darbų mūsų gyvenime. Kaip kiekvienas, kuris tik gali mislinti veik ką nors gero, tai nebus kada nė mislyti apie jieskojimą priežasčių kokiam blogui, ir gyvenimas nesimailys, bet eis gėryn. Šeimyniškai mes nesibodėsime savo draugėm ir draugais, bet būsim linksmi, kad esam draugai, ir pagelba vienas ki-
tam. Darbo turėsime mielo, nereiks eiti į karčiamas, kad praleist laiką; dirbsim tau-
tiškai, kad tauta mūsų nuo ki-
tų nesiliktų, dirbsim šeimyniškai, kad mūsų namai kuop-
niai išrodytų, vaikai atsi-
mėtų gražiu išauginimu ir mokslu, dirbsim visuomeni-
škai kartu su visa pasaule, kad tauta tautos nevergtų, kad neapsunkintų viena ki-
tai gyvenimo. Tokiu būdu gyvenimas bus mielas ir kiek-
viena valanda labai brangi. Šeimyniškai gyvenimas ne-
irs, nes jeigu draugai noriką gero nuveikti, meilė pas juos gyvuoja.

Iš ko kyla šeimynos suirimas.

Kad viskas pasaulyje turi priežastį, tad turi priežastį ir suirimas gyvenimo. Dorothy Dix, amerikoniška raš-
tininkė štai kokius paduoda punktelius, kurie išjudina gyvenimą iš pamato, tarpe nemislijančių žmonių; iš šo-
no vyro. Moteris sugadi-
na vyrą, kada jam išmetinė-
ja jo netikusiam pasielgime arba kada papuola į kokią nelaimę. Todėl niekad ne-
reik užpulti su keiksmiais ant vyro, kada jis blogą padaro, bet visada rūpintis prieš atsi-
tikimą blogo, arba toliau prasergeti po atsikimui.

Moteries perkalbėjimas vyrui, kada jisai kalba su ki-
tais. Nors ir durniausia jis kalbėtų, reikia nutylėti prie-
kitų. Bet pirmiau arba pas-
kiajam išaiškinti jo nesu-
pratimą.

Kada moteris klausinėja, ką padariai su tais 25 cen-
tais, užpykdo vyrą. Reikia rūpintis kitokiū būdu, kad vyras nepraleistų, bet nesibart, kada jau praleido. Mo-
teris daro sau blogo, kada pasakoja vyrui, jog daug pa-
sišventė su juom apsigėda-
ma, o apleisdama kitus, ku-
rie ją mylėjo.

Uždraudimas vyrui rūkyti. Nepriziūrėjimas vyro drapa-
nų.

Blogas stubos priziūrė-
jimas, nesluota stuba ant pus-
ryčių.

Nuolatinis pamokslas ir kal-
tinimas vyro.

Iš šono vyro.

Kada vyras išsiveda moterį, neturi išrodyti kaipo kankin-
tinis.

Kada vyras užsiima kuom nors stuboje ir niūkso nie-
kam nieko nesakęs, prazudo draugiškumą.

Vyras apsigaua, daryda-
mas juokus iš savo pačios prie kitų akių.

Landziodamas po moteries padėjimą ir išmetinėdamas už storas lupynas arba ora-
tinklius sklepe.

Parvesdamas svečius namo ant valgio, o neduodamas ži-
nios pirmiau savo moteriai, idant galėtų daugiau paga-
mėti valgio.

Kamandavojimas pačios kaip ji turi rėdytis, rinkda-
mas jai skrybėles ir t. t.

Pasakojimas kaip kiti iš-
simaitina už 15 centų ant dienos.

Nuolatinis pasergėjimas kitų, kad nesizenyty, nuro-
dydamas blogumą labai pik-
do pačią; ji jaučiasi, kad ji yra tikra sunkitoja vyro.

Uzgavimas počios su kumš-
čia nieko gero nepadaro, tik pagadina. Jeigu nori pa-
mokyti tai turi dvasiškai, protiškai mokyti, o jeigu į-
protą jos nelimpa tavo zo-
džiai, tai vargas, nepažinai jos dvasios apsigėdymas. Todėl pats esi kaltas ir turi nemazai nukęst.



KELEIVIS.

Kiekvienas iš mūsų esame keleivis; Keliaujam ir paliekam Pasaule, kaipo praievis. Keliauja paukščiai, Keliauja žvėrys Keliauja visi Gyvūnai ir žmonės. Keliaujam į šalį, Kur miela ir gražu, Arba į tą šalį, Kur biauuru ir tamsu. Pulkai keliauninkų Ir vienas keliauja, Pakol širdis krūtinej Mušti nepaliauja. Keliauninkas tasai, Kur keliauja tamsiai Užmuša dvasią, Kad vargų nejaustų visai. Jis daro blogai, Nes didinas vargai, Kurios turės atjaust Ateinanti vaikai. Geriau keliaukim keliu Ką veda į gerovę, Kariaukim su vargais, visi Kurios aš ir tu neši. Ant takelių mūsų Auga dang spiglių, Ir usnių visokių Erškėčių duriančių. Kaip ant jų užeini, Iš skaismo nereikt pykt, Tik su kantrumu Kojas nusikrapštyt. In toliau ramiai Kelionę keliaukim, Piktos dvasios Niekad nesukelkim. Keliauninkai mes Būsime tikri, O aš „Keleivis būsiu Tenai su jumi.

- P O -
Keturesdeszintis Metu.

Legenda Malorosijos.

Vertė iš Angliško Muzikos.

(Taša)

— Bet varge negalima turėti nė pini-
gų, nė draugų — atsakė Trakimas. — O aš niekad nemačiau kitokių laikų, kaip tik vargą ir neturtą.

— Vienok tankiai atsitinka. — tarė Pridibalka — jog ir varguose atsiranda draugas ir geradėjas, kuris pamokina ką nors gero ir ištraukia iš nelaimės. Aš esu tavo draugas ir geradėjas. Pridibalka nuzemino kalbą ir pradėjo pakuzdom Trakimui kalbėti.

— Klausyk — kalbėjo Pridibalka — Pirklys ką-tik atpažiovo pas ponus. Jis turi pilną vežimą visokių suknių dėl žipo-
nų, o ir pinigų pas jį randasi tiek, kad ga-
lėtųm nusipirkti arklį ir vežimą. Čionai jis pabus tik iki pavakariai. Vakare jis vaziuos su savo tarnu, keliu einančiu į Lo-
obki. Už kaimo Loobki yra giria, o girio-
je prie pat kelio yra labai gilus revas, ap-
augęs krūmais iki pačiam kraštui kelio. Eikie tų ir atsieskies už medžių. O kada pirklys vaziuos pro patį revą, šokkie ant jų ir pirmiausia drozkie lazda per galvą paties pirklio, o paskui tą pat padarykie su jo tarnu; tačiau tu turi greitai tą dar-
bą nuveikti, kad vieną mušant, kitas nepabėgtų. Kada tą padarysi, pasiimki audeklo kokio nori iš vežimo, o vežimą su užmuštais, arkliais ir tavoru turi įversti į revą. Kaip ateis kaimo viršininkai ras arklius, vežimą su tavoru įpuolusius į gro-
vį, tai pamisli, kad jie netyčia čionai įva-
ziavo, nes ką paimsi kavalką audeklo iš to niekas nepažis.

Trakimas klausė su atsidėjimu ir nu-
sistebėjimu. Kada Pridibalka pabaigė sa-
vo kalbą, Trakimas nusimings tarė:

„Teip, bet ką aš pasakysiu žmonėm, kada paklaus pas mane, kur aš gavau ži-
poną, jog visi žino, kad aš neturiu nė kapei-
kos savo turto.

Pridibalka nusijuokė ir tarė:

— Tu gali pasakyti žmonėm, jog aš tau paskolinau, o tu nusipirkai už juos žiponą.

Trakimas biskį geriau atsikvėpė, ir atėjęs prie tolesnės mislies tarė:

— Bet kaip galima išvartį iš pasau-
lės nekaltas gyvastis? Kaip tą gali dary-
ti! Dievas bausmę gali atsiųsti!

— Užtaigi tu negali gauti Špako duk-
terį sau už pačią, teip kaip negali matyti savo locnų ausų — kalbėjo Pridibalka. Jeigu tu nori būti šventas, tai neturi mis-
lyti apie apsigėdima anė apie suknių ži-
ponus, vienas daigtas tau priguli daryti, tai yra misliti apie Dangaus Karalystę; tu eikie į kloštorių ir paimkie sunkią di-
cipliną zokoninko. Bet jeigu tu nori gy-
venti linksmai ant šios pasaulės, tai netu-
ri žiūrėti ant grieko; tiek turi bijotis, kad nebūtum sugautas ir išsiųstas į Siberiją.

Trakimas iš gilumos atsikvėpė ir tarė:

— Dievo bausmė bus daug sunkesnė kaip Siberija!

— Argi tu matei kada Dievą? — pa-
klausė Pridibalka su juokais.

— Aš nemačiau, bet aš žinau — atsa-
kė Trakimas: o ir kunigas sako, jog Die-
vas viską žino, nuo jo negali paslėpti, ir Jis nubaudžia už kiekvieną blogą darbą.

— Oh tu kvaili! Jeigu visi bijotų Dievo bausmės, tai pasiliktų ubagais, po-
teriaujančiais už almužnas, vietoje kitų skriaudimo, užgriebimo ir nuolatinio mė-
ginimo liktis turčiais. Tu esi paprastuo-
lis, ar tu mislini, kad šitie turčiai likosi turčiais iš jų kruvino prakaitavimo ir dar-
bo? Tu mislini, kad jie tapo turtingi be grieko? Teip, jie tau teip papasakos, bet niekas jiems netiki, tik tai toki paprastuo-
liai kaip tu. Visi sumanys žmonės žino, jog jeigu vienas iškilo turtuose, jis pasta-
tė ne vieną ant kelio ubagystės, arba dar ir aršiau padarė: yra tokių turčių, kurie įstumia ne vieną į prapultį teip, kad patys sau galą padarė. Todėl jeigu tu nori lai-
mės gyvenime, tai pirmas tavo nutarimas turi būti, kad nebijoti grieko; daryk vis-
ką, kas tau atnešytų turtą.

— Bet klausyk — pradėjo Trakimas

— krikščioniškas kraujas išsiaiškina anks-
čiau ar vėliau. Žmonės dažinos, o mane išsiųs į Siberiją.

— Taigi užtai tu turi teip daryti, kad žmonės nežinotų — kalbėjo Pridibalka; tu tik tai daryk, kaip aš tau sakau, tai nie-
kas nežinos. Klausyk!

— Trakimas nieko nesakė, tik prisi-
renge išgirst visą Pridibalkos kalbą, misli-
damas kalbą nieko blogo nepadarys.

— Žiūrėk, saulė jau leidžiasi — kal-
bėjo Pridibalka — Štai imkie šitą šakotą lazda ir eikie. Dabar pats laikas. Tolu-
mas yra apie penki verstai nuo čionai iki tam revui. Kaip tu tų pribūsi, atsieskies už medžių. Nesidairyk ir nedaryk jokio braskėjimo ir riksmo, sėdėk tykliai už me-
dzio ir lauk. Pirklys išvaziuos iš čionai prietamsa, jis tų pribus į trumpą laiką. Kaip atvaziuos, šok ant jų ir duok lazda per galvą.

— Trakimas stovėjo kaip medis pa-
stiręs ir nepajiegė nė kalbėti. Paėmė laz-
dą iš Pridibalkos ir išsileido eiti keliu. Kelias ėjo per prūdą. Ant ano šono upės žaliavo motiejukai, o ant kalno prasidėjo giria. Trakimas užlipo ant kalno ir ėjo apie du verstu per nuvalytus laukus. Tas buvo mėnesije Rugpiučio, naktį tarpe 12 ir 13 dienos. Priėjo kaimą Loobki, praė-
jo pro dvarą, medinę baznyčią ir įėjo į gi-
rią. Kada įėjo į girią, širdis pradėjo plak-
ti iš baimės teip, kad Trakimas pats savęs neįautė. Misliis pradėjo jį kankinti, jog Dievas jį nubaus už tą darbą. Bet vel at-
minė Pridibalką ir susidrūtino. Balsas sąžinės nėra toks galingas, iki žmogus ne-
dasileidžia pikto darbo; kad iš karto būt teip drūtas, tai daugelis blogų darbų ne-
būtų pasaulėje padaryta.

Trakimas visai nusispakajino misliti apie Dievo bausmę. Jis pradėjo misliti kaip geriausia apsidirbti su atvaziavusiu pirkliu. Pradėjo eiti sparčiau, įėjo į tan-
kumynus girios. Dabar kelias sukosi į kairiąją ir ėjo šale revo, netoliau kaip 3 žingsniais. Trakimas čion apsisotojo ir at-
sisėdo už medžio laukti atvaziuojančio pirklio. Nereikėjo jam ilgai laukti, nes neišėjo nė ėvertis valandos, Trakimas iš-
girdo balsą ratų ir žingsnius arklų. Ka-
da pirklys atvaziavo prie jo gana arti prie revo. Trakimas šoko su visom savo pajie-
gom ant vežėjo ir traukė jam per galvą su lazda, su visa savo galybe. Kada vežėjas nusviro, tada Trakimas užpuolė ant pirk-
lio, kuris vezime miegojo. Pirklys suriko, vienok Trakimas smogė antru syk ir pirklys nutilo. Tada Trakimas ištraukė jo mašną su pinigais, ir katik pradėjo mesti visokias skrynutes iš vežimo, į tą tarpą, rodos, kad iš po žemės Pridibalka išlindo ir atsistojo prieš jį. Trakimas dar būtų klausęs, kaip jis tų teip netikėtai at-
sirado, bet Pridibalka ėmė egzaminuoti primuštus ir liepė Trakimui pribagti mušt vežėją, kuris dar rodė gyvastį. Tra-
kimas prisakymą išpildė. Pridibalka pa-
ėmė vieną skrynute ir tarė:

Štai paimk šitą, o kitus daigtus daigtus numesk šalin. Kaip urėdinkai ateis, te-
gul randa viską išmesta šale užmuštų žmo-
nių ir tokiu būdu prašalįsi visą jų mislį, kaslink užmušęjstės ir vagystės.

Paskui paėmė vežimą su arkliais ir apvertė į gilųjį grovį kartu su užmuštais — pirkliu ir jo tarnu.

— Šiteip tai darbas padarytas gerai — tarė Pridibalka — Aš jau mačiau kas šitoj skrynuteje yra pirmiau ne kaip pirk-
lys išvaziavo iš dvaro. Tu čionai rasi vis-
ką, ko-tik tau reikia: du kavalkai audek-
lo; vienas mėlynas, iš kurio bus gražus ži-
ponas; kitas yra juodas, iš kurio bus ke-
linės ir kepurė; čionai rasi kavalką aks-
mo, iš kurio bus bruslotas, ir kavalkas li-
ninio audeklo ant marškinių.

Trakimas tuojaus padavė mašną su pinigais. Pridibalka suskaitė pinigus ir rado net aštuonis tūkstančius rublių. Pri-
dibalka, palikęs kiek pinigų mašnoje, ma-
šną įdėjo atgal į užmuštojo kišenį.

Apsidirbė su tuo viskuo, Pridibalka ir Trakimas sugrįžo į Mandrikus. Pridi-
balka nuėjo į pono namus, o Trakimas pa-
rėjo pas tetą. Teta jau miegojo, dėlto nematė kada jis parėjo. Trakimas tetos nekele tik nusirėdęs atsigulė priemenukė-
je.

[Toliaus bus].

Vietinės žinios.

Vaikai, utarninkais ir pėnyčiom nuo 10 iki 12 sėdina mokintis lietuviškai, bet ne daugelis ateina. Priežastis gal ta, kad vienas su bobos burna, visur vaikščiodamas, atkalbinėja.

Puikus formozai ant pardavimo. Stalai, Kėdės, Lovos, Kamosės, Karpetai ir visoki daiktai prie stubos. Torielkos, šaukštai ir viskas, ką tik stuba laikandam reikia; už pigią prekę gali nupirkti pas p. Sutkauckienę, 266 Silver St., So. Boston, Mass.

Tiktai 25 centai

Už pakelį tikros lietuviškos „Birutės Trajankos“, sutaisytos per lietuviškus daktarus. Šia gyduole neatbūtinai reikalinga kiekvienai lietuviškai šeimynai, nes tai yra geriausia naminė gyduole. Trajanka gydo visokias paprastas ligas, kaip tai: gumba, patrukima, sunkuma ant krūtines, patalo apetitą ir daug kitokių ligų. Trajanka yra sudėta iš 27 gydančių žolių, žiedų, šaknų ir t. t. Trajanka yra žinoma visoms lietuviams, nes senovės laikų taip, kad dang apie tai kalbėti ne reikia. Jai reikia vartoti taip, kaip yra ant pakelio parašyta. Užprašant Trajanką reikia padėti tokį antraštą:

A. ŽVINGILAS,
P. O. B. 3232, Boston, Mass.

Jeigu nori bat sveikas ir drūtas, naudok tik sveikus pėnyčius, ir imk sveiką užkandį, sveiką gėrimą, kaip tai: Alus, Ėlaus, Vynai ir visoki likiniai yra tik pas James Gleason & Co., Kampas 4th ir B. Sts., S. Boston, Mass.

Telpi norint em pirtį likerorių, t. y. yra labai gera vieta. Dažniškai pas patį gausdorių.

Dėl žinios Lietuvių.

Šiuo metu pranešu visiem, jog pasididinus mano būniui, turėjau padaryti nekurius pėryčius. Dėl geresnio ir greitesnio atlikimo reikalingi bus atliekami su didžiausia atyda ir greitumu. Kaslink mūsų kapitolo, paduosiu žinias sekandį savaitę. Prekę laivakorių dar vis stovi ant žemės prekės: pinigų nusiunčių greitiau kaip kiti agentai ir už darbą paskaitau labai žemas prekes.

F. Mockevičia,
83 Endicott St., Boston, Mass.

Geriausios Lietuviškas KRIAUCZIUS
Siuva naujas drapanas pagal naujausias madas. Dėvėtojus siūlo taiso, čystija ir pūgina. Darbą atlieka greit, gerai ir pigiai.

A. Nevulis,
68 W. 5th St., S. Boston.

Vyrai ar norit darbo? Mes reikalaujam visokių darbininkų ant farmų, geležinkelio, plytynių, į gires ir t. t. Vietos geros, algos konogaugšausios. Kurie norite darbo, ateikit pas mane, o ji gausit. M. E. FINN,
27 Washington St., Boston, Mass.

Wm. Johnson
224 E. St., cor. 7th St., S. Boston, Mass.

Turi ant pasamdyti 10 rūmų už labai pigią prekę. Norinti rūmų gauti atsiskaitant ant viršmėto adreso.

Perskaitykite, Neuzmirskit!
Kad karė Rūsioj jau baigiasi, taikytajai jau čion yra Amerikoje ir užbūgimas gali atsitikti bent dieną. Kurie mislinat važiuoti į Lietuvą o neturint pinigų, ateikit pas mane, aš jums duosiu gerą darbą su geru užmokesčiu, kas kokį nori, o jeigu nori dabar išvažiuoti ateikit pas mane, aš tave pristatysiu ant darbinio laivo. J. S. Rossell
4 Washington St., North, Boston, Mass.

Biuras Advokato.

Atlieka visokias provas suduos, civiliškas ir kriminališkas, padaro kontraktus, pirkimo ir pardavimo testamentus, daviernastis, paskolinimo reikalus, pirkimo namų arba farmų, pirkimo arba pardavimo lotų.

Biuras Natariuszo.

Užsiima visokiais raštais legaliais, teiggi rašymu perdavimų ir laisvų visokiose kalbose.

Tamoszius Stan

10 Tremont str., Tremont Bldg.
Ofiso rūmai 430, ketvirtų padėgė.
BOSTON, Mass.
Tel. 1564 - 2 Haymarket.

Juozas Sriebeilius

geriausias lietuviškas kostumerckas KRIAUCIUS

prosimam čystijam ir taisom

212 Broadway
So. Boston, Mass.

Dr. S. Andrzejewski,

Vienatinis lenkiškas Dentista.
Ofiso valandos:
Nuo 9 iki 12 ir nuo 2 iki 8 po piet.

238 Harrison ave.
Boston, Mass.

"Keleivio" agentai.

J. Petrikis, Scranton, Pa.

J. Ignatius, S. S. Pittsburg, Pa.

M. P. Glinckas, New Britain, Conn.

A. J. Kazlauckas, Shenandoah, Pa.

F. Rodis, Port Washington, Wisc.

M. Mockus, Detroit, Mich.

J. Derkintis, Chicago Ill.

John Luis, Baltimore, Md.

J. Dabulski, E. St. Louis, Ill.

P. Ciras, Lawrence, Mass.

A. M. Makauckas, Forest City, Pa.

K. P. Šimkionis, Turners Falls, Mass.

Box 671, KELLAJANTI AGENTAI:

Feleiks J. Galmuin,

J. Rudokas,

M. Senkus,

W. Ukmann,

GERIAUSIAS ADVOKATAS

Jos. J. Feely

95 Milk St., Ruimai 60-61
BOSTON, MASS.

Nebusi Plikas.

prof. W. Matulionis užaugina plaukus ant plikos galvos ir keturias nedėlias. Katrie turite ant galvos baltus pūkelius, o jeigu nė per teleskopą negali matyti nė jokių pūkelį, tiem nė apsimu užauginti. Užaugyti plaukus 2 dol., nuo trušimo 1 dol., nuo pleiskant 50 c. Galtit gauti liekardu nuo išputimo viduriu, nuo negalėjimo valgyti, nuo išstijimo kraujo, nuo užsialdymo kraujo, nuo priepuolio, nuo spermatorhin, tai yra nuo nereguliarių mėnesinių, moža tina išgydyti be operacijos. Aš Maskolijos kariūnėi dirbau prie operacijų 3 metus buvau fieldseriu. Moterys, kurios neturi patamko, prisiskait savo adresą ir stampą už 2 c. galite gauti gyduolių, kokių tik norit. Rašyk tuojau: palmk adresa, ba daugiau nebus pagarsinta. Prof. W. Matulionis,
64 Grand St., Brooklyn, N. Y.

Isztikro Puikus ir Didelis paveikslas

Žingėdus, pilnas laisvos mislies ir Satyriskas: Pobiedonos misijos ir caro kailių dijeriantį per Japoną: galima gauti su prisuitumu už 10c. stampom, rašant: J. Naujokas,
Madis. Sq. Sta. 157, New York, N. Y.

Vienatinis : LIETUVISZKAS : HOTELIS

W. RAŽUKO, 7 Washington St., NEW YORK.

Jeigu važiuojate į Lietuvą arba iš Lietuvos į Ameriką tai pas mane galite gauti laivakortes pigiau kaip kitur teiggi atlieku visokius bankinius reikalus. Užlaikau puikų hotelį kureme galite gauti valgių ir gėrimų ir nakvynę. Kurie norite važiuoti į Lietuvą be pinigų, aš pristatau ant sūpų už darbininkus. Aš iš savo ofiso išsiunčiu darbininkus į visokius darbus. Rodu duodu visokiuose reikaluose uždyką. Tėmykit gerai mano adresą ir jeigu norėty koks apgavikas nuvest kur kitur tai neik iki nepamatysi mangs. Su gedone
WINCAS RAŽUKAS.

Dar turim

Daugybę tavyrų kurie yra likę nuo mus diviojų dienų išpardavimo. Dry Goods ir Gents Furnishings dar per kelias dienas parduosim už pamestinas prekes.

I. SACOWITZ,
128 Broadway,
So. Boston, Mass.

Geriausia moterų gydytoja

Dr. Ona Topaz,
45 Chambers str., Boston, Mass.

Ofisas atdaras
2 iki 4 nuo 7 iki 8 po pietų.
Tel. Hay. 609 - 5.

G. J. & J. H. CONNERS,

Broadway Stebeliai, kuriuose galima parsamdyt kericius del szermenu, veseliju ir šeip visokiu pasivazinejimu.

400 BROADWAY,
S. Boston, Mass.

Didziause ir geriause Aptieka

Daniel J. Kiley

301 Broadway, kampas D. gatviu.
So. Boston, Mass.

Mes laikom lietuvišką klerką, čia gali susikalbėti savo kalboj. Meldziam visus su reikalais atsilankyt.

Mrs. HEDWIG HIMMER,

Lietuviu akuserka, suteikia moterim kongeriausia prižiurėjimą laike gimdymo. Atsišaukit po šiuom adresu:

190 Park st., Lawrence, Mass.
Telefonas 749-11.

M. Galivan & Co.

Uzlaiho geriausio ELIAUS, VYNO, LIKIERIU ir CICARU.

Pardavimas familijom musu specialiaiskumas.

366 2-nd st., S. Boston, Mass.

Dr. Jos. Lewandowski.

394 Broadway, priešai paczta

S. Boston, Mass.

Ofiso valandos:
10 - 12 prieš piet ir 6 - 8 po piet.

Didelis 10 dienų už nužemintas prekes išpardavimas.

Pradedant nuo Augusto 12.

Užprašom visus atsilankyti ir paziurēt, kaip mes viską pigiai parduodam.

Pas mus viena prekė del visų. The OUTLET
385 Broadway, S. Boston.

Gubernatoriaus Paskirtas NOTARY - PUBLIC
Padaro visokias legališkas popieras reikaluose Lietuvoj ir Amerike.
M. Paltanavičė,
52 B. Str., S. Boston, Mass.

Dar turim

Daugybę tavyrų kurie yra likę nuo mus diviojų dienų išpardavimo. Dry Goods ir Gents Furnishings dar per kelias dienas parduosim už pamestinas prekes.

I. SACOWITZ,
128 Broadway,
So. Boston, Mass.

Geriausia moterų gydytoja

Dr. Ona Topaz,
45 Chambers str., Boston, Mass.

Ofisas atdaras
2 iki 4 nuo 7 iki 8 po pietų.
Tel. Hay. 609 - 5.

G. J. & J. H. CONNERS,

Broadway Stebeliai, kuriuose galima parsamdyt kericius del szermenu, veseliju ir šeip visokiu pasivazinejimu.

400 BROADWAY,
S. Boston, Mass.

Didziause ir geriause Aptieka

Daniel J. Kiley

301 Broadway, kampas D. gatviu.
So. Boston, Mass.

Mes laikom lietuvišką klerką, čia gali susikalbėti savo kalboj. Meldziam visus su reikalais atsilankyt.

Mrs. HEDWIG HIMMER,

Lietuviu akuserka, suteikia moterim kongeriausia prižiurėjimą laike gimdymo. Atsišaukit po šiuom adresu:

190 Park st., Lawrence, Mass.
Telefonas 749-11.

M. Galivan & Co.

Uzlaiho geriausio ELIAUS, VYNO, LIKIERIU ir CICARU.

Pardavimas familijom musu specialiaiskumas.

366 2-nd st., S. Boston, Mass.

Dr. Jos. Lewandowski.

394 Broadway, priešai paczta

S. Boston, Mass.

Ofiso valandos:
10 - 12 prieš piet ir 6 - 8 po piet.

Didelis 10 dienų už nužemintas prekes išpardavimas.

Pradedant nuo Augusto 12.

Užprašom visus atsilankyti ir paziurēt, kaip mes viską pigiai parduodam.

Pas mus viena prekė del visų. The OUTLET
385 Broadway, S. Boston.

Gubernatoriaus Paskirtas NOTARY - PUBLIC
Padaro visokias legališkas popieras reikaluose Lietuvoj ir Amerike.
M. Paltanavičė,
52 B. Str., S. Boston, Mass.

KLAUSYKITE VYRAI!

Kaip į Worcesterį atkeliauit Geriausia rodą visi gausit. Šnapso alaus išsigersit Ir cigary turkiškų parukysit Pas Vaszeleviczių ir Abraczinska 124 Millbury str., Worcester, Mass.

Uzlaiho puikiausius gėrymus, alus, ėlius visada švieži, vynai ir visoki likeriai kogeriausi. Gėrymus del veseliju, krikštynų ar šeip balių siunčiam į namus.

LIETUVIU ŪZEIGA PAS

... Chaplika ir Orlinski ...

Uzlaiho puikiausius gėrymus, alus, ėlius visada švieži, vynai ir visoki likeriai kogeriausi. Gėrymus del veseliju, krikštynų ar šeip balių siunčiam į namus.

117, 119 and 121 A St., So. Boston, Mass.

Geriausio valgomu daigtu KRAUTUVE.

Kurioja galima košviežiausios mėsos ir visokius groseriškus daigtus. Orderius paaimam ir į namus viską pristatom. Už pinigų perkant duodam dubaltavas stempas

S. Kurauckas ir S. Kolesinskis,
372 W. 2-nd St., So. Boston, Mass.

Puikiausias Lietuviškas SALIUNAS

Kas kartą pas mus atsilankys. To niekad nesigraudys. Alus, vynai mas gardžiausi. Cigarai iš Turkijos, geriausi.

Lazauckas, Judeika ir Co.
304 Broadway ir 239 D. St., South Boston, Mass.

Uzlaiho geriausio ELIAUS, VYNO, LIKIERIU ir CICARU.

Pardavimas familijom musu specialiaiskumas.

366 2-nd st., S. Boston, Mass.

Dr. Jos. Lewandowski.

394 Broadway, priešai paczta

S. Boston, Mass.

Ofiso valandos:
10 - 12 prieš piet ir 6 - 8 po piet.

Didelis 10 dienų už nužemintas prekes išpardavimas.

Pradedant nuo Augusto 12.

Užprašom visus atsilankyti ir paziurēt, kaip mes viską pigiai parduodam.

Pas mus viena prekė del visų. The OUTLET
385 Broadway, S. Boston.

Gubernatoriaus Paskirtas NOTARY - PUBLIC
Padaro visokias legališkas popieras reikaluose Lietuvoj ir Amerike.
M. Paltanavičė,
52 B. Str., S. Boston, Mass.

KLAUSYKITE VYRAI!

Kaip į Worcesterį atkeliauit Geriausia rodą visi gausit. Šnapso alaus išsigersit Ir cigary turkiškų parukysit Pas Vaszeleviczių ir Abraczinska 124 Millbury str., Worcester, Mass.

Uzlaiho puikiausius gėrymus, alus, ėlius visada švieži, vynai ir visoki likeriai kogeriausi. Gėrymus del veseliju, krikštynų ar šeip balių siunčiam į namus.

LIETUVIU ŪZEIGA PAS

... Chaplika ir Orlinski ...

Uzlaiho puikiausius gėrymus, alus, ėlius visada švieži, vynai ir visoki likeriai kogeriausi. Gėrymus del veseliju, krikštynų ar šeip balių siunčiam į namus.

117, 119 and 121 A St., So. Boston, Mass.

Geriausio valgomu daigtu KRAUTUVE.

Kurioja galima košviežiausios mėsos ir visokius groseriškus daigtus. Orderius paaimam ir į namus viską pristatom. Už pinigų perkant duodam dubaltavas stempas

S. Kurauckas ir S. Kolesinskis,
372 W. 2-nd St., So. Boston, Mass.

Puikiausias Lietuviškas SALIUNAS

Kas kartą pas mus atsilankys. To niekad nesigraudys. Alus, vynai mas gardžiausi. Cigarai iš Turkijos, geriausi.

Lazauckas, Judeika ir Co.
304 Broadway ir 239 D. St., South Boston, Mass.

Uzlaiho geriausio ELIAUS, VYNO, LIKIERIU ir CICARU.

Pardavimas familijom musu specialiaiskumas.

366 2-nd st., S. Boston, Mass.

Dr. Jos. Lewandowski.

394 Broadway, priešai paczta

S. Boston, Mass.

Ofiso valandos:
10 - 12 prieš piet ir 6 - 8 po piet.

Didelis 10 dienų už nužemintas prekes išpardavimas.

Pradedant nuo Augusto 12.

Užprašom visus atsilankyti ir paziurēt, kaip mes viską pigiai parduodam.

Pas mus viena prekė del visų. The OUTLET
385 Broadway, S. Boston.

Gubernatoriaus Paskirtas NOTARY - PUBLIC
Padaro visokias legališkas popieras reikaluose Lietuvoj ir Amerike.
M. Paltanavičė,
52 B. Str., S. Boston, Mass.

KLAUSYKITE VYRAI!

Kaip į Worcesterį atkeliauit Geriausia rodą visi gausit. Šnapso alaus išsigersit Ir cigary turkiškų parukysit Pas Vaszeleviczių ir Abraczinska 124 Millbury str., Worcester, Mass.

Uzlaiho puikiausius gėrymus, alus, ėlius visada švieži, vynai ir visoki likeriai kogeriausi. Gėrymus del veseliju, krikštynų ar šeip balių siunčiam į namus.

LIETUVIU ŪZEIGA PAS

STEBETINA GALYBE TIKRU VAISTU.

Ir deltos prezasties, mes apreiškiame skaitytojams laikraščio == kad:

DR. E. C. COLLINS MEDICAL INSTITUTE,

Kožen mėnesi šimtais ligonių liekasi išgydyti; ir paliginant daugiau ne kaip kokiem Institut Amerikoje.

TAS INSTITUTAS yra geriause žinomas visiems, su veliauseis moksliskais išradymais vaist del išgydymo, sergančiu paprastoms ir Chroniskoms (nuolatiniams) ligoms.

SPECIALISTAS IR VYRIAUSIS VADOVAS TO INSTITUTO, per daug metu veda kitu daktarus, su geriause pasekme išgydimuose ir sugražinant kožen metą, tukstančiams žmonių, nuo pirmiaus suirusia sveikata.

VASTAI TO INSTITUTO, šendien yra gerai žinomi veik kožuosų namuose ir kožnoj šeiminoj už tai kad yra vaistai (liekartos), kurios išgydo nelaimingus sergančius tokiose ligose, jog be ju, tai senei ne butu buve ant paviršiaus žemes gyvais ir sveikais.

Už tai mes laikome sav už pereiga, parodytie sergantiems žmoniem su visokioms ligoms: tiesi keliu in sveikata.

SKAITYTJOJAU! klausyk balso tu kurie pirmiaūs sirgo ir jems pasaule išrode šlykščia, o per to Instituto Augsta Mokslo ir išgydimą, šendien yra sveiki, linksmi ir džiaugesi gamtos dovanoms širdir gai dekadovami:

Brangus Profesoriau in Specialistai:

Kaip jums žinoma nuo pirmiaus iš aprašymo mano ligos, jog per daug metu turejau sunkia liga, ausies zvanijimas dieglis, jau ka gyvnot galėjau, o skausmas krutineje, skrepilavimas dieglis šunose ir visam kuve neįsipa skaitai mane kankino -- taip kaip žastukas ši pavar tikrai tikėjauš tiltų po valena, bet kad galutini nepagalviodams pinigų vis tiek jog mirsiu ir atsisveikinau pas jus, tai nuo pirm vaista pasijutau daug stipresnis antrus ir trečius vartodamas ir per 7 nedėlias laiko, pa silikau sveikas drutas ir linksmas taip kaip naujai atgimęs, už tai nera žodžių su kurais jums galėcia atidekavot, už jus brangiause skarba. -- Ah Viešpatie, tai yra galybe mokalo! Tegal visą pasaule garbina jus ir aš dekingas.

JONAS BIELIZ,
Box 88, Heliertown, Pa.

Ponas Profesoriau:

Čionais prisiliciu paveikla savo ir sunaus, išgelbėjamas diegli dekadovima, jog man sunu išgelbeto suteikdami brangusią deimantą t. y sveikata ir gyvastį, kuris per išgydymą sunies stadi mirties masyse buvo ir pats netikėju vad kas ji galėcia išgydyt kad jus išgydyt tai yra stalo! Iš motina ir visa familia esame neįsipa skaiti dekingi jums.

ALEXANDRA CZEKAS,
8 John Str., Hartford, Conn.

Milimas Profesoriau:

Dejingas esu už jus vaistus, kurie mane išgydekuo abino nusilpėjimo ir janystos gyvenime klaida, nors butu sarmata apreiš visa buvusi nelaiminguma, bet veldams del broliu šaptinguose atsilikimose apturet tik ra išgydima kad kreipusi prie jus, ir kad vis sokiem be pasaukimo